

اختلف اللغويون حول اصل كلمة جهنم، فمنهم من قال أنها كلمة أعجمية، 1- القول بأنها كلمة أعجمية: - فقد نقل الجواليقي في المعرب عن ابن الأنباري المتوفى سنة 327 هجري عن يونس بن حبيب المتوفى 182 هجري أن أكثر النحويين: جهنم اسم للنار التي يعذب بها الله في الآخرة وهي أعجمية". وقال: "وَحَكَّى أَبُو عَلِيٍّ عَنْ يُونُسَ: أَنَّ جَهَنَّمَ اسْمٌ عَجَمِيٌّ؛ قَالَ أَبُو عَلِيٍّ: وَيَقْوِيهِ امْتِنَاعُ صَرْفِ جَهَنَّمَ فِي بَيْتِ الْأَعَشَى". hennom وكذلك بئر جهنم، جهنم: جهنم". أ- الأصل الفارسي: انتهى ج- الأصل العبري: وقال د. واما في العهد الجديد المكتوبة مخطوطاته باللغة اليونانية فقد ورد في الاناجيل الإزائية منسوباً للمسيح عليه السلام انه نطق بلفظ "جيئنا" أو "جيهينا" في اشارة الى دار العقاب الأخرى، وهو لفظ لم تعرفه رسائل بولس التي كُتبت قبلها. و في الحقيقة فان لفظ (جيئنا) أو (جيهينا) الوارد في بعض نصوص العهد الجديد المكتوبة باليونانية قد أربك علماء النصرانية ولم يجدوا له اصلاً لغوياً محدداً فكلمة وذكر جورج مينوا أن سفر دانيال الذي تم تدوينه سنة 160 ق. كل من يوجد مكتوباً في السفر. هؤلاء إلى الحياة الأبدية، انتهى أي الأسفار غير القانونية، هو الذي رُوِّج أولاً لموضوع جهنم، قال الحاخام ابراهام كوهن (1887-1957)م ان هناك معتقداً يهودياً بأنَّ لجهنم ثلاثة أبواب احدها في الصحراء والثاني في البحر والثالث في وادي ابن هتوم، حيث قال في كتاب "التلمود، انتهى حيث كتب المصريون القدماء كلمة جهنم حسب لسانهم القديم بصيغة (ش - ان - امو)، مع رمز النار، ومعناها بحيرة النار أو بحر النار. 2- An Egyptian hieroglyphic dictionary - القول بأنها كلمة عربية وهؤلاء قالوا أن تركيب جهنم موجود في اللغة العربية، و لا يجري للمعرفة و التأنيث". وذكر ابن منظور في لسان العرب قولاً ثانياً عن يونس بن حبيب بعد ان ذكر القول الأول القائل بعجمة الكلمة فقال: "وَقَالَ آخَرُونَ: جَهَنَّمَ عَرَبِيٌّ سُمِّيَتْ نَارُ الْآخِرَةِ بِهَا لِبُعْدِ قَعْرِهَا، وَإِنَّمَا لَمْ تُجَرَ لِثِقَلِ التَّعْرِيفِ وَثِقَلِ التَّأْنِيثِ". انتهى وبِهِ سُمِّيَتْ جَهَنَّمَ لِبُعْدِ قَعْرِهَا". قَالَ: فَهَذَا يَدُلُّ أَنَّهَا عَرَبِيَّةٌ". بالكسر. بل لعلها فرع محرف عن العربية، انتهى وقال الدكتور الموافي في فقه التعريب ما نصه: وأما لفظ جهنم فهو عربي من قولهم بئر جهنم، انتهى هـبو". ومما يدل أيضاً على أن كلمة جهنم عربية ما جاء في المعجم الكبير: جهنم ghenam جهنم: جهنم و أصلها في العبرية مركب من ge